

**PCT**WELTORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM  
Internationales BüroINTERNATIONALE ANMELDUNG VERÖFFENTLICHT NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE  
INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT)

(51) Internationale Patentklassifikation 7 :

G02B 6/38

A1

(11) Internationale Veröffentlichungsnummer: WO 00/46623

(43) Internationales  
Veröffentlichungsdatum:

10. August 2000 (10.08.00)

(21) Internationales Aktenzeichen:

PCT/DE00/00333

(22) Internationales Anmeldedatum: 28. Januar 2000 (28.01.00)

(30) Prioritätsdaten:

199 05 240.9

2. Februar 1999 (02.02.99)

DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten ausser US): SIEMENS  
AKTIENGESELLSCHAFT [DE/DE]; Wittelsbacherplatz 2,  
D-80333 München (DE). WEIGEL, Hans-Dieter [DE/DE];  
Mollstrasse 33, D-10405 Berlin (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): KÜHNE, Wolfgang  
[DE/DE]; Mittelbruchzeile 24a, D-13409 Berlin (DE).(74) Gemeinsamer Vertreter: SIEMENS AKTIENGE-  
SELLSCHAFT; Postfach 22 16 34, D-80506 München  
(DE).(81) Bestimmungsstaaten: US, europäisches Patent (AT, BE, CH,  
CY, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL,  
PT, SE).

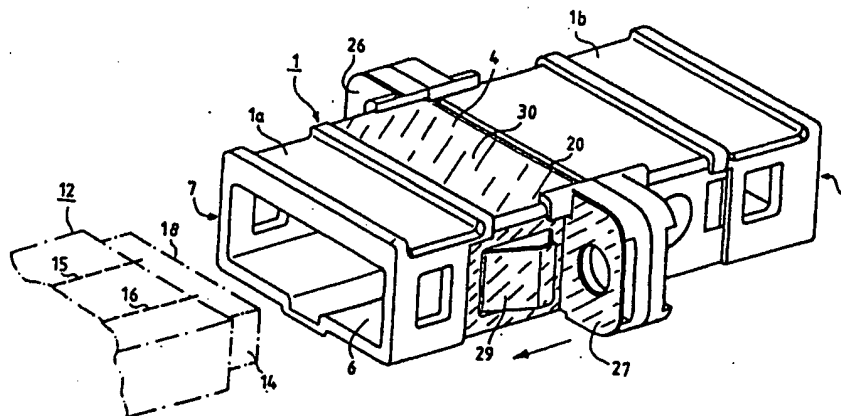
Veröffentlicht

Mit internationalem Recherchenbericht.

Vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche zugelassenen  
Frist; Veröffentlichung wird wiederholt falls Änderungen  
eintreffen.

(54) Title: COUPLING SLEEVE WITH SHIELDING PLATE

(54) Bezeichnung: KOPPLUNGSHÜLSE MIT ABSCHIRMBLECH



(57) Abstract

The coupling sleeve comprises a sleeve body (1) with a passage opening (6) for accommodating a coupling partner on both ends respectively. An electroconductive shielding plate (4) has a tongue (20) protruding into the passage opening (6). Said tongue (20) is provided with an opening (22) which has a width that matches the cross-section of a coupling partner (12).

(57) Zusammenfassung

Die Kopplungshülse umfaßt einen Hülsenkörper (1) mit einer Durchgangsöffnung (6) zur beidseitigen Aufnahme je eines Kopplungspartners. Ein elektrisch leitendes Abschirmblech (4) hat eine in die Durchgangsöffnung (6) ragende Zunge (20) mit einem Durchbruch (22), dessen Weite dem Querschnitt eines Kopplungspartners (12) entspricht.

# **LEDIGLICH ZUR INFORMATION**

Codes zur Identifizierung von PCT-Vertragsstaaten auf den Kopfbögen der Schriften, die internationale Anmeldungen gemäss dem PCT veröffentlichen.

|    |                              |    |                                      |    |  |    |                                   |
|----|------------------------------|----|--------------------------------------|----|--|----|-----------------------------------|
| AL | Albanien                     | ES | Spanien                              | LS | Lesotho  | SI | Slowenien                         |
| AM | Armenien                     | FI | Finnland                             | LT | Litauen  | SK | Slowakei                          |
| AT | Österreich                   | FR | Frankreich                           | LU | Luxemburg  | SN | Senegal                           |
| AU | Australien                   | GA | Gabun                                | LV | Lettland   | SZ | Swasiland                         |
| AZ | Aserbaidschan                | GB | Vereinigtes Königreich               | MC | Monaco   | TD | Tschad                            |
| BA | Bosnien-Herzegowina          | GE | Georgien                             | MD | Republik Moldau                                    | TG | Togo                              |
| BB | Barbados                     | GH | Ghana                                | MG | Madagaskar   | TJ | Tadschikistan                     |
| BE | Belgien                      | GN | Guinea                               | MK | Die ehemalige jugoslawische<br>Republik Mazedonien | TM | Turkmenistan                      |
| BF | Burkina Faso                 | GR | Griechenland                         | ML | Mali   | TR | Türkei                            |
| BG | Bulgarien                    | HU | Ungarn                               | MN | Mongolei   | TT | Trinidad und Tobago               |
| BJ | Benin                        | IE | Irland                               | MR | Mauretanien  | UA | Ukraine                           |
| BR | Brasilien                    | IL | Israel                               | MW | Malawi   | UG | Uganda                            |
| BY | Belarus                      | IS | Island                               | MX | Mexiko   | US | Vereinigte Staaten von<br>Amerika |
| CA | Kanada                       | IT | Italien                              | NE | Niger  | UZ | Usbekistan                        |
| CF | Zentralafrikanische Republik | JP | Japan                                | NL | Niederlande  | VN | Vietnam                           |
| CG | Kongo                        | KE | Kenia                                | NO | Norwegen   | YU | Jugoslawien                       |
| CH | Schweiz                      | KG | Kirgisistan                          | NZ | Neuseeland   | ZW | Zimbabwe                          |
| CI | Côte d'Ivoire                | KP | Demokratische Volksrepublik<br>Korea | PL | Polen  |    |                                   |
| CM | Kamerun                      | KK | Republik Korea                       | PT | Portugal   |    |                                   |
| CN | China                        | KZ | Kasachstan                           | RO | Rumänien   |    |                                   |
| CU | Kuba                         | LC | St. Lucia                            | RU | Russische Föderation                               |    |                                   |
| CZ | Tschechische Republik        | LI | Liechtenstein                        | SD | Sudan  |    |                                   |
| DE | Deutschland                  | LK | Sri Lanka                            | SE | Schweden   |    |                                   |
| DK | Dänemark                     | LR | Liberia                              | SG | Singapur   |    |                                   |
| EE | Estland                      |    |                                      |    |  |    |                                   |

## Beschreibung

## KOPPLUNGSHÜLSE MIT ABSCHIRMBLECH

- 5 Die Erfindung liegt auf dem Gebiet lösbarer optischer Verbindungen zwischen zwei Kopplungspartnern. Die Kopplungspartner können beispielsweise als einzelne Steckverbinder ausgebildet sein und jeweils einen oder mehrere Lichtwellenleiter endseitig derart abschließen, daß die Lichtwellenleiter an einer
- 10 zur optischen Kopplung mit ihrem gegenüberliegenden Kopplungspartner geeigneten Kopplungsstirnfläche enden. Im Rahmen der vorliegenden Erfindung ist unter einem Lichtwellenleiter ein zum Führen und Weiterleiten eines optischen Signals geeigneter Leiter zu verstehen, wie beispielsweise konfektionierte Lichtwellenleiterkabel, Lichtwellenleiterbändchen oder
- 15 auch auf einem Substrat ausgebildete oder integrierte optische Leiter. Zumindest einer der Kopplungspartner kann aber auch von einem entsprechenden Anschlußstück beispielsweise eines optischen Senders oder Empfängers gebildet sein.
- 20 Die Erfindung betrifft eine Kopplungshülse mit einem Hülsenkörper mit einer Durchgangsöffnung zur beidseitigen Aufnahme je eines Kopplungspartners.
- 25 Derartige Kopplungshülsen sind sowohl für einzelne Steckverbinder, die je ein einziges Lichtwellenleiterende abschließen (EP 0 582 675 B1), als auch für Steckverbinder, die jeweils mehrere Lichtwellenleiterenden kopplungsfähig aufnehmen und abschließen (EP 0 712 015 A2), bekannt. Um die gewünschte optische Verbindung vorzunehmen, wird von jedem Ende der Durch-
- 30 gangsöffnung je ein Kopplungspartner eingeführt, so daß sich die Kopplungspartner in dem Hülsenkörper mit ihren Stirnseiten gegenüberstehen. Häufig sind die Hülsenkörper an einer Trennwand oder auch an einer Rückwand eines Gehäuses ange-
- 35 bracht, das weitere elektronische Komponenten enthält. Diese Komponenten müssen im Interesse eines störungsfreien Betriebes auch bei hochfrequenten Datenübertragungen vor externen

elektromagnetischen Störeinflüssen geschützt werden; außerdem muß der Austritt elektromagnetischer Störungen aus dem Gehäuse verhindert werden. Insoweit bilden die Hülsenkörper bzw. ihre Öffnungen in der jeweiligen Wand schirmungstechnische  
5 Schwachstellen.

Die Aufgabe die Erfindung besteht in der Schaffung einer Kopplungshülse, die hohen Anforderungen an die elektromagnetische Abschirmung genügt.

10

Diese Aufgabe wird erfindungsgemäß bei einer Kopplungshülse der eingangs genannten Art gelöst durch ein elektrisch leitendes Abschirmblech, das eine in die Durchgangsöffnung ragende Zunge mit einem Durchbruch aufweist, dessen Weite dem  
15 Querschnitt eines Kopplungselements eines Kopplungspartners entspricht.

Ein wesentlicher Vorteil der erfindungsgemäßen Kopplungshülse besteht darin, daß ohne wesentlichen zusätzlichen Aufwand und  
20 insbesondere ohne zusätzlichen Platzbedarf eine Kopplungshülse geschaffen ist, die bei hoher Qualität der elektromagnetischen Abschirmung eine Kopplung der Kopplungspartner gewährleistet. Durch das in die Kopplungshülse integrierte Abschirmblech liegt ein einteiliges und einfach zu handhabendes  
25 Bauteil vor. Da die Öffnung oder der Durchbruch in der Zunge genau auf die lichte Weite des Querschnitts zumindest eines der Kopplungspartner bemessen ist, weist die Durchgangsöffnung eine auf das absolute Minimum reduzierte schirmungstechnische Schwachstelle auf. In gekoppeltem Zustand ist der  
30 Durchbruch nämlich vollständig von dem jeweiligen Kopplungspartner ausgefüllt. Unter dem Begriff Abschirmblech ist im Rahmen der vorliegenden Erfindung allgemein ein elektrisch leitendes flaches Material zu verstehen, das z. B. von einem Kunststoffträger mit galvanisch beschichteter Oberfläche gebildet sein kann.  
35

3

Um eine einfache Kontaktierung des Abschirmbleches mit einem gewünschten Abschirmpotential zu ermöglichen, sieht eine bevorzugte Weiterbildung der Erfindung vor, daß das Abschirmblech zumindest eine Anschlußlasche aufweist, die sich außerhalb des Hülsenkörpers erstreckt.

Eine montagetechnisch bevorzugte Fortbildung der Erfindung besteht darin, daß das Abschirmblech einen Mantel aufweist, der den Hülsenkörper umgibt und der seitliche federnde Rastlaschen aufweist.

Ein Ausführungsbeispiel der Erfindung wird nachfolgend anhand einer Zeichnung weiter erläutert; es zeigen:

Figur 1 eine stark vergrößerte perspektivische Ansicht einer erfindungsgemäßen Kopplungshülse von einer Einsteckseite aus und

Figur 2 eine perspektivische Ansicht der Kopplungshülse von der Seite.

Die in den Figuren 1 und 2 gezeigte Kopplungshülse hat einen Hülsenkörper 1, der von zwei im wesentlichen spiegelsymmetrischen Hülsenkörperhälften oder Hülsenkörperteilen 1a, 1b zusammengesetzt sein kann. Zwischen den Hülsenkörperhälften 1a, 1b ist ein elektrisch leitendes Abschirmblech 4 angeordnet, das nur zur besseren Darstellung leicht schraffiert dargestellt ist. Der Hülsenkörper weist eine Durchgangsöffnung 6 auf, die sich vom vorderen Ende 7 des Hülsenkörpers bis zum hinteren Ende 8 des Hülsenkörpers 1 erstreckt. In jedes Ende 7, 8 ist je ein Kopplungspartner einführbar. In Figur 2 ist nur einer der Kopplungspartner 12 dargestellt, der von einem an sich bekannten Steckverbinder gebildet sein kann. Der Steckverbinder kann einen sogenannten MT-Steckerstift 14 (MT-Ferrule) als Kopplungselement enthalten, wie er beispielsweise aus *Lightwave*, November 1997, Seiten 61 bis 67 hervorgeht. Der Steckerstift 14 schließt die nur andeutungsweise dargestellten Lichtwellenleiter 15, 16 an seiner Stirnfläche 18 kopplungsbereit ab.

Wie Figur 1 verdeutlicht, ist eine Zunge 20 Bestandteil des Abschirmblechs 4 und im wesentlichen senkrecht zur Durchgangsöffnung 6 abgewinkelt. Die Zunge 20 weist einen Durchbruch oder eine Öffnung 22 auf, die in ihrer lichten Weite auf den Querschnitt des frontseitigen Bereichs (Steckerstift 14) des Kopplungspartners 12 bemessen ist. Bei eingeführtem Kopplungspartner 12 ist somit die Öffnung 22 vollständig von dem Steckerstift 14 ausgefüllt.

10

Das elektrisch leitende Abschirmblech 4 erstreckt sich an beiden des Hülsenkörpers 1 aus dem Hülsenkörper heraus und weist je eine Anschlußlasche 26, 27 auf. Über die Anschlußlaschen 26, 27 kann das Abschirmblech 4 z.B. durch Schraubverbindung elektrisch auf das gewünschte Abschirmpotential gelegt werden. Ferner weist das Abschirmblech 4 seitlich federnde Rastlaschen 28, 29 auf, mit denen die Kopplungshülse in einer entsprechenden Ausnehmung (beispielsweise in einer Geräterückwand) verrasten kann. Dazu werden die federnden Rastlaschen beim Einstecken der Kopplungshülse 1 in eine in Figur 2 nicht gezeigte Öffnung z.B. einer Rückwand zunächst zur Durchgangsöffnung 6 hin zusammengedrückt, um dann hinter dem Rand der Rückwandöffnung wieder aufzufedern. Wie Figur 2 zeigt, weist das Abschirmblech einen Mantel 30 auf, der zumindest einen Teil des Umfangs des Hülsenkörpers 1 umgibt und damit für eine vollständige periphere Abschirmung sorgt. Die wesentlichen vorbeschriebenen Bestandteile des Abschirmblechs 4, nämlich die annähernd rechtwinklig abgebogene Zunge 20, die Anschlußlaschen 26, 27 und die Rastlaschen 28, 29 sind vorteilhafter Weise integrale Bestandteile eines einzigen Bleches, so daß nur ein einziges der Schirmung und ggf. der Montage dienendes Zusatzbauteil erforderlich ist. Das mit den Hälften 1a und 1b verbundene Abschirmblech 4 bildet eine einfach und gemeinsam zu handhabende Einheit.

35

5

Es ist auch denkbar, zwei (oder mehr) erfindungsgemäße Koppelungshülsen nebeneinander anzuordnen, so daß z. B. auch Duplex-Steckverbinder koppelbar sind.

## Patentansprüche

## 1. Kopplungshülse mit:

- 5       - einem Hülsenkörper (1) mit einer Durchgangsöffnung (6)  
zur beidseitigen Aufnahme je eines Kopplungspartners (12)  
gekennzeichnet durch
- 10       - ein elektrisch leitendes Abschirmblech (4), das eine in  
die Durchgangsöffnung (6) ragende Zunge (20) mit einem  
Durchbruch (22) aufweist, dessen Weite dem Querschnitt  
eines Kopplungselements (14) eines Kopplungspartners (12)  
entspricht.

## 2. Kopplungshülse nach Anspruch 1,

- dadurch gekennzeichnet, daß
- 15       - das Abschirmblech (4) zumindest eine Anschlußlasche (26,  
27) aufweist, die sich außerhalb des Hülsenkörpers (1) er-  
streckt.

## 3. Kopplungshülse nach Anspruch 1 oder 2,

- 20       dadurch gekennzeichnet, daß
- das Abschirmblech (4) einen Mantel (30) aufweist, der den  
Hülsenkörper (1) umgibt und der seitliche federnde Rastla-  
schen (28, 29) aufweist.



1/2

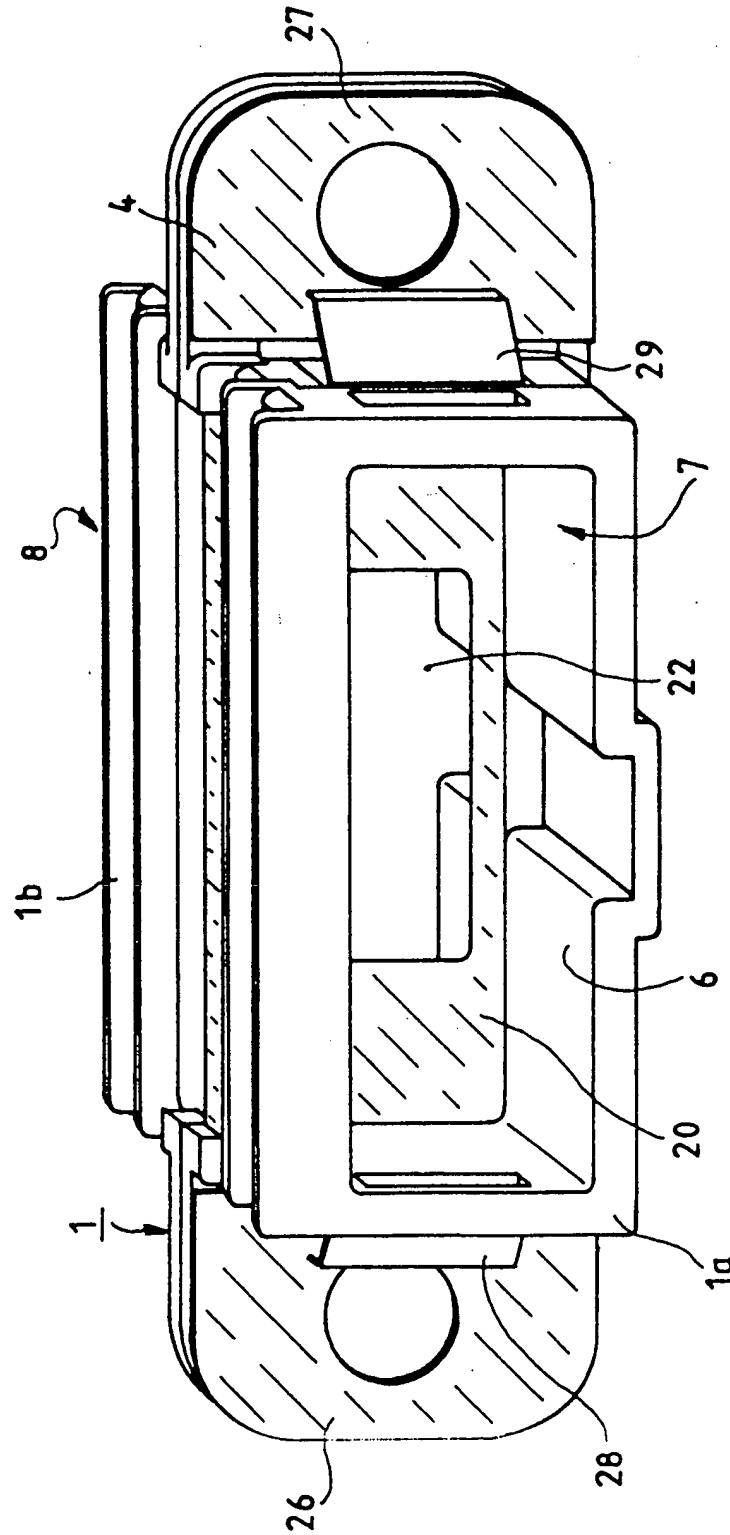
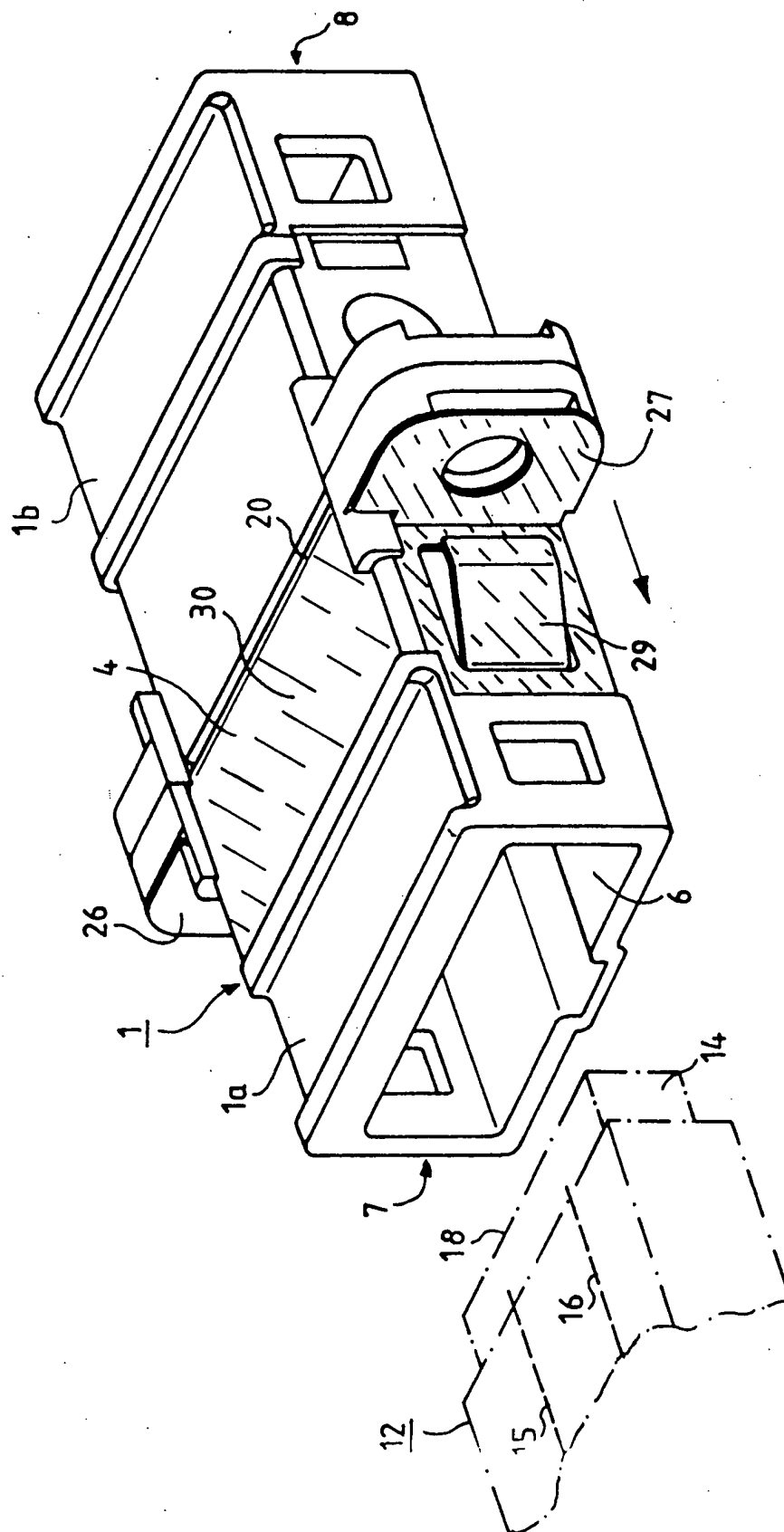


Fig.1



# INTERNATIONAL SEARCH REPORT

International Application No.

PCT/DE 00/00333

## A. CLASSIFICATION OF SUBJECT MATTER

IPC 7 G02B6/38

According to International Patent Classification (IPC) or to both national classification and IPC

## B. FIELDS SEARCHED

Minimum documentation searched (classification system followed by classification symbols)

IPC 7 G02B

Documentation searched other than minimum documentation to the extent that such documents are included in the fields searched

Electronic data base consulted during the international search (name of data base and, where practical, search terms used)

## C. DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

| Category * | Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages                                    | Relevant to claim No. |
|------------|---|-----------------------|
| X          | DE 195 30 684 C (SIEMENS AG)<br>20 February 1997 (1997-02-20)<br>column 2, line 39 -column 3, line 54;<br>figures 1-4 | 1,2                   |
| A          | EP 0 689 069 A (AT & T CORP)<br>14 June 1995 (1995-06-14)<br>figure 6   | 1                     |
| A          | EP 0 582 675 B (MINNESOTA MINING & MFG)<br>3 December 1997 (1997-12-03)<br>cited in the application<br>figure 1       | 1                     |
|            | ---<br>-/-  |                       |

☒ Further documents are listed in the continuation of box C.

☒ Patent family members are listed in annex.

### \* Special categories of cited documents :

"A" document defining the general state of the art which is not considered to be of particular relevance

"E" earlier document but published on or after the international filing date

"L" document which may throw doubts on priority claim(s) or which is cited to establish the publication date of another citation or other special reason (as specified)

"O" document referring to an oral disclosure, use, exhibition or other means

"P" document published prior to the international filing date but later than the priority date claimed

"T" later document published after the international filing date or priority date and not in conflict with the application but cited to understand the principle or theory underlying the invention

"X" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered novel or cannot be considered to involve an inventive step when the document is taken alone

"Y" document of particular relevance; the claimed invention cannot be considered to involve an inventive step when the document is combined with one or more other such documents, such combination being obvious to a person skilled in the art

"&" document member of the same patent family

Date of the actual completion of the international search

27 June 2000

Date of mailing of the international search report

05/07/2000

Name and mailing address of the ISA

European Patent Office, P.B. 5818 Patentaan 2  
NL - 2280 HV Rijswijk  
Tel (+31-70) 340-2040 Telex 551 2000

Authorized officer

## C.(Continuation) DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT

| Category * | Citation of document, with indication, where appropriate, of the relevant passages  | Relevant to claim No. |
|------------|---|-----------------------|
| A          | WO 98 52080 A (MAIR EDUARD ; SEDLMEIER<br>PETER (DE); SIEMENS AG (DE))<br>19 November 1998 (1998-11-19)<br>page 4, line 6 -page 5, line 12; figures<br>1-3<br><br>----- | 1                     |

# INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Information on patent family members

International Application No

PCT/DE 00/00333

| Patent document<br>cited in search report |   | Publication<br>date | Patent family<br>member(s) | Publication<br>date |
|---|---|---------------------|----------------------------|---------------------|
| DE 19530684                               | C | 20-02-1997          | JP 9166730 A               | 24-06-1997          |
|   |   |                     | US 5689609 A               | 18-11-1997          |
| EP 0689069                                | A | 27-12-1995          | US 5481634 A               | 02-01-1996          |
|   |   |                     | AU 2178495 A               | 11-01-1996          |
|   |   |                     | CA 2149681 A               | 25-12-1995          |
|   |   |                     | CN 1115527 A               | 24-01-1996          |
|   |   |                     | JP 8327855 A               | 13-12-1996          |
| EP 0582675                                | B | 16-02-1994          | US 5101463 A               | 31-03-1992          |
|   |   |                     | AU 659193 B                | 11-05-1995          |
|   |   |                     | AU 2182892 A               | 21-12-1992          |
|   |   |                     | BR 9205955 A               | 02-08-1994          |
|   |   |                     | CA 2108261 A               | 04-11-1992          |
|   |   |                     | CN 1066513 A,B             | 25-11-1992          |
|   |   |                     | CZ 9302273 A               | 16-03-1994          |
|   |   |                     | DE 69223404 D              | 15-01-1998          |
|   |   |                     | DE 69223404 T              | 20-05-1998          |
|   |   |                     | DK 582675 T                | 25-05-1998          |
|   |   |                     | EP 0582675 A               | 16-02-1994          |
|   |   |                     | ES 2110503 T               | 16-02-1998          |
|   |   |                     | HU 67604 A,B               | 28-04-1995          |
|   |   |                     | JP 6507506 T               | 25-08-1994          |
|   |   |                     | MX 9201992 A               | 01-11-1992          |
|   |   |                     | PL 297613 A                | 02-11-1993          |
|   |   |                     | RU 2126545 C               | 20-02-1999          |
|   |   |                     | TR 26186 A                 | 15-02-1995          |
|   |   |                     | WO 9219999 A               | 12-11-1992          |
| WO 9852080                                | A | 19-11-1998          | AU 7905598 A               | 08-12-1998          |
|   |   |                     | EP 0981773 A               | 01-03-2000          |

**A. KLASSIFIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES**  
 IPK 7 G02B6/38

Nach der Internationalen Patentklassifikation (IPK) oder nach der nationalen Klassifikation und der IPK

**B. RECHERCHIERTE GEBIETE**

Recherchierter Mindestprüfstoff (Klassifikationssystem und Klassifikationssymbole)

IPK 7 G02B

Recherchierte aber nicht zum Mindestprüfstoff gehörende Veröffentlichungen, soweit diese unter die recherchierten Gebiete fallen

Während der internationalen Recherche konsultierte elektronische Datenbank (Name der Datenbank und evtl. verwendete Suchbegriffe)

**C. ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN**

| Kategorie* | Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile                           | Betr. Anspruch Nr. |
|------------|--|--------------------|
| X          | DE 195 30 684 C (SIEMENS AG)<br>20. Februar 1997 (1997-02-20)<br>Spalte 2, Zeile 39 - Spalte 3, Zeile 54;<br>Abbildungen 1-4 | 1,2                |
| A          | EP 0 689 069 A (AT & T CORP)<br>14. Juni 1995 (1995-06-14)<br>Abbildung 6  | 1                  |
| A          | EP 0 582 675 B (MINNESOTA MINING & MFG)<br>3. Dezember 1997 (1997-12-03)<br>in der Anmeldung erwähnt<br>Abbildung 1          | 1                  |
|            | -/-  |                    |



Weitere Veröffentlichungen sind der Fortsetzung von Feld C zu entnehmen



Siehe Anhang Patentfamilie

\* Besondere Kategorien von angegebenen Veröffentlichungen :

- \*A\* Veröffentlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, aber nicht als besonders bedeutsam anzusehen ist
- \*E\* älteres Dokument, das jedoch erst am oder nach dem internationalen Anmeldedatum veröffentlicht worden ist
- \*L\* Veröffentlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zweifelhaft erscheinen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichungsdatum einer anderen im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung befragt werden soll oder die aus einem anderen besonderen Grund angegeben ist (wie ausgeführt)
- \*O\* Veröffentlichung, die sich auf eine mündliche Offenbarung, eine Benutzung, eine Ausstellung oder andere Maßnahmen bezieht
- \*P\* Veröffentlichung, die vor dem internationalen Anmeldedatum, aber nach dem beanspruchten Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist

\*T\* Spätere Veröffentlichung, die nach dem internationalen Anmeldedatum oder dem Prioritätsdatum veröffentlicht worden ist und mit der Anmeldung nicht kollidiert, sondern nur zum Verständnis des der Erfindung zugrundeliegenden Prinzips oder der ihr zugrundeliegenden Theorie angegeben ist

\*X\* Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann allein aufgrund dieser Veröffentlichung nicht als neu oder auf erfinderscher Tätigkeit beruhend betrachtet werden

\*Y\* Veröffentlichung von besonderer Bedeutung; die beanspruchte Erfindung kann nicht als auf erfinderscher Tätigkeit beruhend betrachtet werden, wenn die Veröffentlichung mit einer oder mehreren anderen Veröffentlichungen dieser Kategorie in Verbindung gebracht wird und diese Verbindung für einen Fachmann naheliegend ist

\*Z\* Veröffentlichung, die Mitglied derselben Patentfamilie ist

Datum des Abschlusses der internationalen Recherche

27. Juni 2000

Absendedatum des internationalen Recherchenberichts

05/07/2000

 Name und Postanschrift der Internationalen Recherchenbehörde  
 Europäisches Patentamt, P.B. 5818 Patentaan 2  
 NL - 2280 HV Rijswijk  
 Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl,  
 Fax: (+31-70) 340-3018

Bevollmächtigter Bediensteter

Lerbinger, K

# INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Internationales Aktenzeichen

PCT/DE 00/00333

## C.(Fortsetzung) ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN

| Kategorie* | Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommenden Teile  | Betr. Anspruch Nr. |
|------------|---|--------------------|
| A          | <p>WO 98 52080 A (MAIR EDUARD ; SEDLMEIER<br/> PETER (DE); SIEMENS AG (DE))<br/> 19. November 1998 (1998-11-19)<br/> Seite 4, Zeile 6 -Seite 5, Zeile 12;<br/> Abbildungen 1-3</p> <p>-----</p> | 1                  |

| Im Recherchenbericht<br>angeführtes Patentdokument | Datum der<br>Veröffentlichung | Mitglied(er) der<br>Patentfamilie | Datum der<br>Veröffentlichung |
|--|-------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|
| DE 19530684 C                                      | 20-02-1997                    | JP 9166730 A                      | 24-06-1997                    |
|  |                               | US 5689609 A                      | 18-11-1997                    |
| EP 0689069 A                                       | 27-12-1995                    | US 5481634 A                      | 02-01-1996                    |
|  |                               | AU 2178495 A                      | 11-01-1996                    |
|  |                               | CA 2149681 A                      | 25-12-1995                    |
|  |                               | CN 1115527 A                      | 24-01-1996                    |
|  |                               | JP 8327855 A                      | 13-12-1996                    |
| EP 0582675 B                                       | 16-02-1994                    | US 5101463 A                      | 31-03-1992                    |
|  |                               | AU 659193 B                       | 11-05-1995                    |
|  |                               | AU 2182892 A                      | 21-12-1992                    |
|  |                               | BR 9205955 A                      | 02-08-1994                    |
|  |                               | CA 2108261 A                      | 04-11-1992                    |
|  |                               | CN 1066513 A,B                    | 25-11-1992                    |
|  |                               | CZ 9302273 A                      | 16-03-1994                    |
|  |                               | DE 69223404 D                     | 15-01-1998                    |
|  |                               | DE 69223404 T                     | 20-05-1998                    |
|  |                               | DK 582675 T                       | 25-05-1998                    |
|  |                               | EP 0582675 A                      | 16-02-1994                    |
|  |                               | ES 2110503 T                      | 16-02-1998                    |
|  |                               | HU 67604 A,B                      | 28-04-1995                    |
|  |                               | JP 6507506 T                      | 25-08-1994                    |
|  |                               | MX 9201992 A                      | 01-11-1992                    |
|  |                               | PL 297613 A                       | 02-11-1993                    |
|  |                               | RU 2126545 C                      | 20-02-1999                    |
| WO 9852080 A                                       | 19-11-1998                    | TR 26186 A                        | 15-02-1995                    |
|  |                               | WO 9219999 A                      | 12-11-1992                    |
|  |                               | AU 7905598 A                      | 08-12-1998                    |
|  |                               | EP 0981773 A                      | 01-03-2000                    |